

Любимова Наталя Володимирівна

Старша викладачка кафедри філології та перекладу

Київський національний університет технологій та дизайну (м. Київ)

АНГЛІЦИЗМИ В СУЧАСНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ МОВІ ЯК ВПЛИВ ГЛОБАЛІЗАЦІЇ

Мова не знає кордонів. Глобалізація англійської мови – це процес її поширення та закріплення як головного засобу міжнародного спілкування у різних сферах життя. Сьогодні англійська є найвпливовішою мовою у світі, відіграючи ключову роль у науці, бізнесі, культурі та технологіях. Глобалізації англійської мови сприяли то, що після Другої світової війни США стали економічним та культурним лідером, що посилило роль англійської. Англійська – мова міжнародного бізнесу, фінансів та торгівлі (корпорації, біржі, стартапи). У сфері ІТ та технологій англійська є основною (софтвер, програмування, інтернет-комунікації). Голлівуд, музична індустрія, література та медіа сприяють популярності англійської. Соціальні мережі та платформи (YouTube, Instagram, TikTok) домінують англійськомовним контентом. Англійська є основною мовою міжнародної науки, публікацій та конференцій. Провідні університети світу викладають англійською. Глобалізація англійської мови призвела до полегшення міжнародної комунікації, доступу до знань, науки, технологій, спрощення бізнес-процесів та співпраці, але і до витіснення національних мов (особливо у сфері науки та бізнесу).

Англіцизми – це слова або вирази, запозичені з англійської мови. У сучасній українській мові вони набули великого поширення через вплив технологій, культури, науки та міжнародної співпраці. Це питання досліджували такі науковці, як: С. Семчинський [6], Г. Гудима та Ю. Слодиницька [5] досліджували сучасне засвоєння українською мовою англіцизмів. Нові винаходи та поняття часто приходять із англійськомовного світу (смартфон, лайк, хештег, стрімінг, стартап, менеджмент, бренд). В Поп-культурі – вплив кіно, музики, соцмереж (фандом, хайп, трек, мем). В спорті – англійська домінує в міжнародних спортивних термінах (тайм-аут, хет-трик, плей-офф). В моді – багато слів запозичено з індустрії краси та моди (лук, тренд, секонд-хенд). Лєвова частка таких запозичень належить технічній сфері (диспечер, сейф, фільм), мореплавству та військовій сфері (дрейф, танк, яхта, снайпер), сфері економіки (чек, банкнот, бюджет, долар), спорту (теніс, матч, футбол), тканинам та одягу (джерпер, смокінг, плед), харчуванню (біфштекс, сандвіч, пунш), культурі (джаз, клоун, гумор) тощо [1, с. 12]. Види англіцизмів. Прямі запозичення – слова, що залишилися без змін або з

незначними адаптаціями (блог, клік, ноутбук). Кальки – дослівні переклади англійських виразів (соціальні мережі → social networks, обличчя компанії → face of the company). Напівкальки – частково адаптовані вирази (живий концерт → live-концерт). Гібридні слова – англійське коріння + українські суфікси або закінчення (менеджерка, лайкнути).

СПИСОК ЛІТЕРАТУРИ

1. Англійські слова в українській мові // Сучасна українська літературна мова. Лексика і фразеологія. – К. : Наукова думка, 1973. – 12 с.
2. Англіцизми в українській мові. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.rusnauka.com/2_ANR_2010/Philologia/3_57397.doc.htm
3. Англіцизми в українській мові. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.rusnauka.com/2_ANR_2010/Philologia/3_57397.doc.htm
4. Англійська мова в Україні. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://myvic.com.ua/angliyska-mova-v-ukrayini/>
5. Гудима Г., Слодиницька Ю. Англломовні запозичення в сучасній українській мові. Молодий вчений. 2012. № 6 (94), 2012. С. 26–29.
6. Семчинський С. До питання про сучасне засвоєння українською мовою англіцизмів. Проблеми та перспективи розвитку науки на початку третього тисячоліття у країнах Європи та Азії. 2015. С. 137–140.

Мунтян Олександр Олександрович

к. філол. н., доц. , доцент кафедри філології та перекладу

Київський національний університет технологій та дизайну (м. Київ)

ОСОБЛИВОСТІ НАВЧАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ ОРФОГРАФІЇ АЗЕРБАЙДЖАНСЬКИХ СТУДЕНТІВ НА ПОЧАТКОВОМУ ЕТАПІ ВИВЧЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ

Навчання орфографії української мови азербайджанських студентів на початковому етапі вимагає особливого підходу, зумовленого структурними відмінностями між українською та азербайджанською мовами. Українська орфографія базується на фонетичному принципі, що передбачає коректне вживання м'якого знака, апострофа, ненаголошених голосних, подовжених і подвоєних приголосних тощо. Оскільки азербайджанська мова не має аналогічних графічних та фонетичних особливостей, студенти часто стикаються з труднощами у засвоєнні цих аспектів.

Для ефективного засвоєння української орфографії необхідно впроваджувати комплексний підхід, що включає теоретичне пояснення, практичне застосування та багаторазове повторення з урахуванням типових